

▲開禮義庄周族駐美洲團防籌餉局收到佈告

成額 秋揚 每名廿元 世遇 榮珠 齊 成典 成礪 世欽 處 世新 連根 錦松 朝 金德 金女 開枝 德秀 新連 奕雁 諒 逢銓 敏 點 (屬字旁木) 修 有彩 自學 (旁火) 金來 成慶 運邦 榮芳 禮成 維源 維喜 榮超 新有 炳富 桂占 金柿 炳兆 維源 維喜 榮超 新有 炳富 遵義 進秋 鳳 彭 選 統 松 朝 拱 以五十七名 名十五元 (以下代家) (代瑞) ▲汝利慎 世衍 成瀚 傳任 每名十五元 ▲都耶度 榮兆 雲 秋龍 福如 如良 恩平 維爵 成珍 榮兆 雲 秋龍 福如 如良 恩平 積 每名十五元 天寅米 觀 佞成 來興 成祿 國興 秋元 違彬二十元 觀 佞成 來興 成祿 國興 秋元 每名十五元

館旅華中 Chung Wah Rooms 100 Pender St. E. Phone Sey. 6925 Vancouver, B. C.

本旅館設在雲高華埠打東街門牌一百號 鄰哥林比街角是也此館之設原為利便僑胞 起見特於大加改良修葺重新燈火輝煌房內 陳設華麗地毯被單色色俱新冷熱水喉一應 足用且房分大小極合衛生按日按月或貨星 期取價從廉尙祈惠顧本主人自當竭誠歡迎 無任翹盼之至 ▲電話(詩磨)六九二五 司理人黃彬 黃耀謹啟

軒新圖 HO SUN HING 205 Pender Street East VANCOUVER, B. C. 承印中西大小文件

本軒精製中西字畫 印色墨水 如蒙同胞 光顧價銀 格外從廉

▲廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製炮熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧定價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定從速付上▲本堂林福臣寓▲講線失磨三六二七 本堂主人告

外科 林福臣 醫生

本醫生研究外科經歷多年向在祖國懸壺治症速效內地人士固所共悉無容屢述本生自到本埠以來治各症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而有證頌之可據各埠里鄉報章恭頌者不可以數計惟恭頌者太多不能盡錄本生以存心濟世起見不惜工本取用正地道藥材將所藏秘訣精心製煉各種膏丹丸散以利便同胞採購倘梓里偶有疾症未能親臨就者可將病情詳告依下列西字寄來本生定必如命審症配藥從速付上以應藥到回春焉 (以代醫字)

外科 症者須知 Kwong Chai Tong No. 4 Canton St. Vancouver B. C.

KO WING KAN 25 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C. 注意 弟代登按視入口紙 僑胞有子弟來加請 未重識 高誠勤謹啟

綸昌號 LUN CHONG & Co. Tel. Sey. 7647 P.O. Box 516 17 Pender Street. E. Vancouver, B.C. 溫高華埠 中西新衣 本店自創新業 至今廿有餘年 久蒙梓里光顧 自知惠我如天 今又加聘縫師 趨時西裝兼全 各色羊毛線仔 摺結內衫外裝 樹膠鞋與襪帽 貨品俱是華妍 函取來自外埠 依期安附週旋 羽紗五色國旗 司理人何家燕啟

有頂靚尤魚發賣 本號始創西洲尤魚迄今開辦有十年歷蒙各貴號光顧不勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行困乏所做該貨不足各貴號採辦屢有阻遲之嘆現本公司同人等為廣招徠起見再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的春新晒尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾是所厚望焉價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看本號新製尤魚五拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱備發行 謹啟 謹啟 謹啟 Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

欲繪傳者請來 兼接西法石粉真像 夫繪像之為用何哉蓋取遺存乎其人以遺子孫使百年後音容難逝而真像猶存今子孫思慕不置云爾所以繪像一事實為人生不可少之物我中國內地雖畫家如林惟陰陽之精微不知傳神之奧旨未曉每失本來面目鄙人二十年前仍是中國之舊學畫家今二十年間身在歐美得一變而為新學之畫家為故操此業以傳授諸君已五六年矣幸歷年各門徒凡與西人競美術者均得高列超等自揣已不負我個人一事之責任今當教授之餘且擬再為僑胞作萬世遺留之肖像并售山水等畫藉鳴謝世焉如蒙惠顧請函索取閱單可也 老畫家陳寶賢謹啟 B. H. Chan 1503 4th ave. W. VANCOUVER, B. C.

有病不妨問老曹 啓者弟前三年驟起頭暈流清口水起身脚軟跌仆立用西醫治之翌能起立而遍身筋骨十時疼痛交後發熱面紅頭暈眼花肢體麻痺手足酸軟難于步履不能操作如是者已三年矣試將病列明信內求曹統新先生救治幸先生見信知見症逐一詳論其症為感風濕因初時中風治之不從表解而用下法因其風邪隨絡遊走週身骨節而痛風濕為邪春亦屬陽故逢風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料先止頭暈眼花次除疼痛并理行氣血扶正以却邪僅醫一月其病特登報端以鳴謝悃願告患病僑胞向此津而問焉 寓街門牌門牌一千一百零五號寓邑人馮延聰拜頌

恭頌曹統新先生醫精內外 啓者弟晚間咳嗽逆下有聲向以為傷風至今右脚腫大痛微上徹下不能起立痛苦難言立經曹統新先生診脈云脈沉沉致乃飲氣凌于肝每于肝脾屬木而生風風動即飲邪滔天故致引腦下而作聲脾屬土而主濕濕盛即痰生與肝風相搏淫溢于下故足暴腫痛名雖異病源即同調劑內服外用洗方計期五日其咳已止其腫消確信先生醫精內外名不虛傳用誌片言以為拜頌 寓大埠及街七百零五二層十六號 曹邑人余南和掛命別名長指甲恭頌

幾乎一足 曹統新醫士鑒啓者弟婦乘車失慎折傷膝脛立用本埠西醫包埋三月不特無效且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時西醫要價三百元主張用錫弟思婦人身已受孕不應將足錫去於是轉請閣下醫理內服外敷共六禮拜一概全愈且無犯胎至今產下孩兒母子俱壯特此數言以報閣下知之焉 寓毛士度埠二街門牌九百一十號白人露歷上育

新統曹 脈方外內 啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木在地橫架其足于左脚大骨當場跌斷痛楚驚鄰刻請曹統新先生到先灌洗止痛敷藥隨訂湯劑外敷藥計醫半月其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生醫骨之妙特登片言以為拜頌並告患跌打諸君知津而治焉 寓屋崙威士打街門牌二百一十四號邑人林德拜頌